

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 10 (1984)  
**Heft:** 7: Sondernummer : Alter

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mutterschaftsversicherung

Das Abstimmungsdatum ist festgelegt: am 2. Dezember 1984 stimmen wir über die Initiative "Für einen wirksamen Schutz der Mutterschaft" ab. Ab sofort läuft die Abstimmungskampagne, wie wir sie bereits am 7. April an unserer Delegiertenversammlung besprochen haben. Das bedeutet, dass die lokalen und regionalen MSV-Komitees spätestens jetzt mit ihren Aktivitäten beginnen, also Informationsveranstaltungen, Feste, Stände etc. machen, sowie Material über die Situation in ihrer Region sammeln, z.B. über Entlassung schwangerer Frauen, die Folgen des lächerlich kurzen Mutterschaftsurlaubes und die Dreifachbelastung der Mütter mangels Elternurlaub.

Neben dem Koordinationskomitee, das aus allen Organisationen zusammengesetzt ist, die die MSV-Initiative lanciert haben, wird auch die OFRA einen eigenen Abstimmungskampf führen. Dazu liegen ab 1. September folgendes Material vor:

## Knöpfe / Kleber

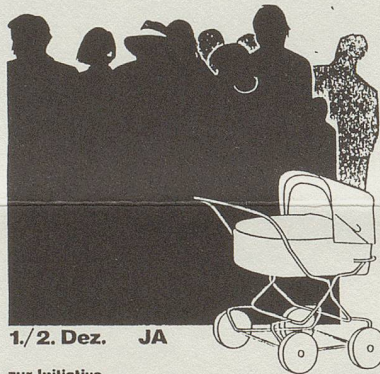
Kleber: Einkaufspreis —.40, Verkaufspreis —.50, Knöpfe: Einkaufspreis 1.20, Verkaufspreis 1.50. Bestellen könnt Ihr Knöpfe und Kleber auf dem Schweizer OFRA-Sekretariat (Postfach 4076, 3013 Bern), auf Eurem kantonalen OFRA-Seki oder bei Eurer MSV-Arbeitsgruppe.



## Abstimmungsplakate

Wir wollen zur Abstimmung ein eigenes Plakat aushängen. Weil das eine sehr teure Angelegenheit ist, soll der Plakataushang separat finanziert werden. Ab dem 1. September gibt es Coupons à Fr. 20.—, mit denen jede Frau/jedermann ihr/sein Plakat kaufen kann. Denn soviel kostet in etwa Druck und Aushang eines einzelnen Plakates.

Kinderhaben geht uns alle etwas an



1./2. Dez. JA

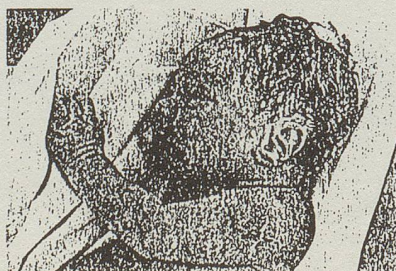
zur Initiative  
«Für einen wirksamen Schutz der Mutterschaft»

OFRA

## Broschüre

Die gute, alte MSV-Broschüre von 1979 ist immer noch aktuell und eine ausgezeichnete Argumentationshilfe für alle Diskussionen. Sie kostet Fr. 3.50 (Einkaufspreis Fr. 2.80) und auf den verschiedenen OFRA-Sekretariaten sind noch genügend Exemplare vorhanden.

SCHUTZ DER  
MUTTERSCHAFT



OFRA

# INHALT

Porträt 1	S.4
Porträt 2	S.5
Das Ausschlussverfahren: Abgeschoben und versorgt	S.6
Porträt 3	S.8
Wechseljahresgeflüster	S.9
Gedanken zum Alter	S.10
Wechseljahre, Klimakterium Was geschieht mit uns?	S.12
Literatur zum Thema Alter	S.13
Zwischen Verehrung und Verachtung	S.16
Porträt 4	S.18
Seid nicht die dummen Alten	S.19
Porträt 5	S.20
Veränderung, von Conchita Herzig	S.22
Porträt 6	S.24
Porträt 7	S.25

Redaktionsschluss: 7. September  
Artikel an Ruth Marx, Bläsiring 152,  
4057 Basel

## IMPRESSUM

### EMANZIPATION

Zeitung der Organisation für die Sache der Frauen (OFRA)  
Postfach 187, 4007 Basel  
PC 40-31468  
erscheint 10mal im Jahr  
Abonnementspreis 1984: Fr. 25.—  
Einzelpreis: Fr. 2.80  
Inseratentarif auf Anfrage

Redaktion: Anna Dysli, Anita Fetz,  
Ruth Hungerbühler, Ruth Marx, Veronica Schaller, Christine Stingelin, Margaret Wagner.

Mitarbeiterinnen: Rita Karli (Bern),  
Silvia Grossenbacher (Schaffhausen),  
Susi Zwick (Fotos).

Layout: Anna Dysli, Sylvia v. Niederhäusern, Veronica Schaller, Florence Stamm, Christine Stingelin.

Illustrationen: Madeleine Hunziker

Versand: OFRA-Sekretariat Basel  
Administration: Ica Duursema  
Satz: WTS-Basel  
Druck: Fotodirekt, ropress Zürich  
Titelblatt: Anne Rose Steinmann

Abchnitt Coupon Caddia

Einzahlungsschein  
Buletton de versament  
Polizza di versament

Fr. [ ] C. [ ]

Organisation für die Sache der Frauen (Schweiz)  
Sonderkonto MSV-Kampagne  
Basel

40 - 38075  
Basel

Organisation für die Sache der Frauen (Schweiz)  
Sonderkonto MSV-Kampagne  
Basel

40 - 38075  
Basel

Organisation für die Sache der Frauen (Schweiz)  
Sonderkonto MSV-Kampagne  
Basel

40 - 38075  
Basel

## Bettelbrief / Spenden

Die Vorlage für einen Bettelbrief ist den MSV-Arbeitsgruppen bereits zugestellt worden. Schickt diesen Brief mit persönlicher Anrede und Unterschrift an bekannte Frauen und Männer aus Eurer Region, aber auch an Freunde/innen, Mütter/Väter etc. Nicht vergessen, einen Einzahlungsschein beizulegen. Einzahlungsscheine sind ebenfalls über das Schweizer OFRA-Sekretariat zu haben.

Ganz allgemein sind Spenden sehr willkommen!  
Und frau/man kann auf der Post einen Einzahlungsschein auch selbst ausfüllen. Organisation für die Sache der Frauen, Sonderkonto MSV-Kampagne, Basel, PC 40 - 38075